الأمم المتحدة A/CN.9/792/Add.3

الجمعية العامة

Distr.: General
3 July 2013
Arabic
Original: Spanish

**لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي**
**الدورة السادسة والأربعون**
فيينا، ٨-٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٣

# الدليل المنقَّح لاشتراع القانون النموذجي ومشروع الجزء الرابع من الدليل التشريعي لقانون الإعسار

## تجميع لتعليقات الحكومات

**إضافة**

المحتويات

الصفحة

ثانياً- التعليقات الواردة من الحكومات ..... ٢

كولومبيا ..... ٢

150713 V.13-84852 (A)

الرجاء إعادة الاستعمال

## ثانياً- التعليقات الواردة من الحكومات

### كولومبيا

[الأصل: بالإسبانية]
[التاريخ: ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٣]

**(أ) جوانب مختارة من مفهوم مركز المصالح الرئيسية:**

إنَّ التقرير الوارد في الوثيقة A/CN.9/WG.V/WP.112 — وعنوانها "تفسير وتطبيق مفاهيم مختارة من قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود فيما يتعلق بمركز المصالح الرئيسية" — يُجسِّد القرارات المتَّخذة في مختلف دورات الفريق العامل، وليس لدينا تعليقات في هذا الخصوص.

**(ب) الالتزامات الواقعة على المديرين في فترة الاقتراب من الإعسار:**

يقدِّم التقرير الوارد في الوثيقة A/CN.9/WG.V/WP.113 — وعنوانها "الالتزامات الواقعة على المديرين في فترة الاقتراب من الإعسار" — عرضاً للمناقشات التي عقدت في الفريق العامل، وليس لدينا تعليقات في هذا الخصوص.

وبعد عقد خمس دورات للفريق العامل خُصّصت لهذه المواضيع، نحن متَّفقون في الرأي مع وجهة النظر المُعرب عنها في تقرير أمانة الفريق العامل الخامس بأنَّ العمل المضطلع به في هذا المجال قد استُكمل.

أما فيما يخص الوثيقة A/CN.9/766، التي تحتوي على تقرير الفريق العامل الخامس عن أعمال دورته الثالثة والأربعين المعقودة في نيويورك في نيسان/أبريل الماضي، فإننا نؤيّد توصية الفريق العامل بأنه ينبغي إقرار المناقشات المتعلقة بتفسير وتطبيق مفاهيم مختارة من قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود فيما يتعلق بمركز المصالح الرئيسية وبالالتزامات الواقعة على المديرين في فترة الاقتراب من الإعسار، باعتبارها الجزء الرابع من الدليل التشريعي لقانون الإعسار.

وبالإشارة إلى "قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود: المنظور القضائي"، فإننا نؤيد أعمال التحديث التي تضطلع بها الأمانة بالتعاون مع الخبراء من أجل ضمان استمرار قابلية النص للتطبيق، ونؤكّد مجدّدا فائدة هذا النص بالنسبة للقضاة الذين عليهم أن

يتعاملوا مع الإجراءات المتعلقة بالاعتراف بالإجراءات الأجنبية وبالمواضيع المرتبطة بالإعسار عبر الحدود عموما.

وفيما يتعلق بعمل الفريق العامل في المستقبل، فإننا نؤيد الاقتراح المقدَّم في دورة الفريق الأخيرة بشأن عقد ندوة لدراسة كيفية معالجة الولاية المسندة إلى الفريق العامل، وخصوصا بشأن المواضيع ذات الصلة بمجموعات الشركات وبالمسائل الدولية الخاصة بالولاية القضائية، وإتاحة سبل الوصول إلى المحاكم الأجنبية، والاعتراف بالإجراءات الأجنبية. وفي هذا الصدد، نحن نؤيّد الاقتراح المقدَّم من وفد الولايات المتحدة الأمريكية في الوثيقة A/CN.9/789.